

SARAUBE HERRIAK

Aiarako Udalaren aldizkaria #162
2025eko ABENDUA / DICIEMBRE
Revista cuatrimestral del Ayuntamiento de Ayala



GABON BERDINZALEAK
ELECCIONES EN LAS
JUNTAS ADMINISTRATIVAS
ENERGIA
KOMUNITATEAK
PLAN SECTOR PRIMARIO

IRITZIA · OPINIÓN

EMAKUMEAK BATZARRETAN
NAIA GAMBRA GARCIA

Azaroaren 23an, Aiarako kontzejuetan hauteskundeak izan ziren, eta bereziki aipagarria izan da emakumeen parte-hartze aktiboa. Hala, emaitzarik esanguratsuena da Aiarako 24 kontzejuetatik 12tan emakumeak izan direla bozkatuena. Ondorioz, aurreikusten da 12 emakume presidente izendatuko direla laster indarrean sartuko den legealdian.

Ospatu beharrekoa da erabakiak hartzeko guneetan emakumeen presentzia geroz eta handiagoa izatea. Lorpen horrek agerian uzten du herritarrek emakumeen lidergoan duten konfiantza, eta, horretaz gain, aurtengo emaitzek erakutsi digute Aiaran komunitatearen kudeaketan ordezkariak orekatuagoa eta berdintsuagoaren aldeko apustua egin dutela.

Azkenik, azpimarratu behar da azaro amaierako hauteskunde horietan izandako emaitzek Aiarako bizitza demokratikoa indartzen dutela, eta urrats garrantzitsua da guztiontzako inklusiboagoak diren erakundeak eraikitzeko, kasu horretan hurbilen dauden instituzioak.

INKESTA · ENCUESTA

Genero rolak oparietan?
¿Roles de género en los regalos?

JUNE

Ez, ilobak hautatzen du etxean jasoko duen opari bat. Aurten eskatu du aulkitxo bat panpina eramateko. Batzuentzat neskentzako jostailua da, baina jolas sinbolikoarekin dabil eta ikasi behar du.



ESTHER

Guk ez dugu genero rolak aintzat hartu opariak eskatzeko orduan. Seme-alabak nagusiak dira jadanik, baina txikiak zirenean, eurek eskatzen zutena ekartzen zieten, izan pilota edo panpina.



ANDER

Etxean hiru seme-alaba ditugu eta ez diogu generoari erreparatzen. Nahi dutena eskatzen dute, aukeratzen uzten diegu, eta normalean jostailuak izaten dira, gehienez bi bakoitzeko.



GARBIÑE

Ume bat daukat eta Olentzerok eta Mari Domingik uzten dute gogoko duena, izan panpina edo autoa, berdin dio. Arropa asko eman digute eta asko arrosa zen, eta jartzen zuen gustuko zuena.

SARAUBE ALDIZKARIA


BIDALI ZURE INFORMAZIOA · ENVÍANOS TU INFORMACIÓN :

Email: saraubealdizkaria@aiarakoudala.eus

Tel: 722 13 43 22 · Publizitatea: 722 13 43 22



Electricidad Albizua, S.L.
Tel. 608 87 05 13 · 945 89 07 02
Aldaiturriaga poligonoa, E2
AMURRIO



C/Lamuza, 3 Bajo - Llodio (Álava)
Tlf.: 747 493 684 / 669 310 848
idarkitekturaestudioa@gmail.com
www.idarkitektura.com

SARAUBEn agertu nahi?

Zure zerbitzuak hemen iragarri!
Anuncia tu negocio en la revista!
Si no apareces, no existes.

Anuncios desde 25€

1.200 ejemplares se buzonean en todos los hogares de Aiara



Informazioa konpromisorik gabe eskatu | Infórmate sin compromiso:
Ei i a n g á x á · Á g á e á d x á z i e w f u ü w t t w i t t w i w w w

EDITORIALA · EDITORIAL

GABON JAI BERDINZALEAK

Gabon jaiak guztiontzako une bereziak dira eta, ondorioz, herritar orok jarri behar du bere aldetik gizarteko kide guztiek ospatu ditzaten. Aintzat hartu beharreko lehenengo kontua da data hauen ezaugarrietako bat dela familia askoren topagune direla eta horrek etxeko lan zama biderkatzea ekartzen duela. Apaingarriak jarri, erosketak pentsatu eta egin, jaki guztiak sukaldatu eta prestatu, adingabeak edota nagusiak zaindu eta gero harrikoa eta dena batzea, atontzea eta garbitzea. Betebehar horiek guztiak ezin dira senide bakar baten esku geratu. Izan ere, gehienetan pertsona hori emakumezkoa izan ohi da. Hortaz, bide egokiena egitekoen zerrenda egitea eta banatzea da.

Berdintasunarekin jarraituta, garrantzitsua da, opariak egiteko orduan, rol sexistak ez errepikatzea eta ume bakoitzari ez eskatzea bere generoari lotutako ohiko gauzak, bereziki, berak horrela ez badu nahi. Jaietan, bereziki jendetsuak diren horietan, gogoratu beharra dago ez beti dela ezetz eta emakumezkoek adierazitakoa errespetatu beharra dagoela.

Beste arlo batzuetan, euskaraz moldatuz gero, ziur norbait dagoela hizkuntza horretan solasteko, lagun eta senide mordorekin elkartuko baitzara. Azkenik, gogoratu ingurumena ere garrantzitsua dela Gabonetan eta hondakin guztiak ondo sailkatu eta birziklatu behar direla.



UNAS FIESTAS NAVIDEÑAS IGUALITARIAS

Las fiestas navideñas suponen momentos especiales para todos y todas y, consecuentemente, en las manos de toda la ciudadanía está facilitar que la sociedad en su totalidad las pueda disfrutar. Por eso hay que tener en cuenta que una de las características de estas fiestas es que son un punto de encuentro de muchas familias y que, por tanto, la carga de trabajo doméstico se multiplica. Colocar los adornos, pensar las compras y realizarlas, cocinar los alimentos, cuidar de menores y mayores, fregar, limpiar y recoger. Todas esas tareas no pueden recaer en una sola persona, más cuando, además, suele ser una mujer. En consecuencia, uno de los caminos que se pueden adoptar es redactar una lista de trabajos y repartirlos equitativamente.

Relacionado también con la igualdad, es importante que a la hora de pedir regalos para niños y niñas, no sean necesariamente las típicas cosas ligadas a los roles de género, especialmente, si los más pequeños y pequeñas no lo

desean así. Además, hay que recordar que en las celebraciones multitudinarias no siempre es no y que la voluntad de las mujeres debe ser respetada.

En otro ámbito, estas fechas son una buena oportunidad para practicar el euskera, si lo manejas. Y en cuanto al medioambiente, en Navidades también es importante clasificar los residuos y reciclarlos debidamente.

AXA Seguros

Los **SEGUROS** son como el **VINO**, si usted no nota la diferencia **¡elija el más barato!** (pero no se queje del dolor de cabeza al día siguiente).

ORTIZ DE ZÁRATE 2023
Jon Pinedo Ortiz de Zárte
EN AMURRIO

✓ **Especialistas en Seguros de Vida - Autónomos - Empresas**

✓ **Seguros de Responsabilidad Civil Hogar - Salud - Inversiones**

> Iturralde, 1 · AMURRIO Tfno.: 945 89 04 50 · 688 62 62 47 · aiala@agencia.axa-seguros.es · www.asesoriaaiala.com

EKONOMIA

El Ayuntamiento de Ayala impulsa la cooperación para fortalecer el sector primario en Aiaraldea



El Ayuntamiento de Ayala ha puesto en marcha un proceso participativo para promover la cooperación y reforzar el sector primario en Aiaraldea. Consciente de que los retos del ámbito agroganadero requieren una estrategia compartida y sostenida en el tiempo, la entidad local apuesta por un enfoque comarcal que permita construir una visión conjunta junto al resto de localidades de Aiaraldea, sumando voces y adaptándose a la realidad del territorio.

El proyecto contará con el apoyo técnico de Ingoin Koop. Elk. Txikia, que aplicará un enfoque participativo y alineado con el Programa Comarcal de Desarrollo Rural de Aiaraldea. Como primer paso, se lanzará una encuesta que servirá de base para el diagnóstico participativo, con el objetivo de identificar las necesidades y oportunidades del sector

primario. Posteriormente, se impulsarán charlas, dinámicas y presentaciones de proyectos de referencia que permitan compartir experiencias, activar el debate y reforzar las redes entre productoras y productores de los municipios más cercanos.

Esta iniciativa de dinamización pretende ser el punto de partida para articular una hoja de ruta común que vaya más allá de acciones puntuales y que pueda suponer una referencia para actuaciones futuras. El objetivo es fomentar la participación activa del sector, generar nuevas oportunidades de mejora e ir sentando las bases de una estructura de gobernanza que permita sostener y coordinar las acciones a medio y largo plazo, ya que los retos que este ámbito económico, social y cultural va a afrontar son importantes.

Aiaraldean lankidetza sustatzeko eta lehen sektorea indartzeko prozesu parte-hartzailea jarri du abian Aiarako Udalak. Nekazaritza eta abeltzaintzaren esparruko erronkek estrategia partekatua eta iraunkorra behar dutela jakinda, eskualde-ikuspegiaren aldeko apustua egin du, bide orria sortzeko etorkizunera begira. Proiektuak Ingoin Koop Elk. Txikia-ren laguntza izango du eta lehen urrats gisa, inkesta egingo dute, partaidetza-diagnostikorako oinarri izango dena, lehen sektorearen beharrak eta aukerak identifikatzeko.



YANDIOLA
HORTZ KLINIKA LAUDIO

80 urte zurekin



PADI PROGRAMA



INPLANTEAK



3D ERRADIOGRAFIK

Mediku zentroa RPS: 314/18
Karmen Kalea 13, behe LAUDIO (Araba) 946 723 100

EXCAVACIONES CAMPO
OBRAS Y MANTENIMIENTO S.L.



Kostera AIALA
(Araba)

- Obras
- Mantenimiento
- Redes de agua y saneamiento
- Hormigón

Polígono Aldaiturriaga, NAVE E-3 Amurrio (Araba)
 Bº Norzagarai nº7, 01477 Kostera (Araba)
 excavacionescampo@yahoo.es

📞 OFICINA 945 89 37 44
 📞 688 86 77 49
 📞 GERENTE 689 71 91 41



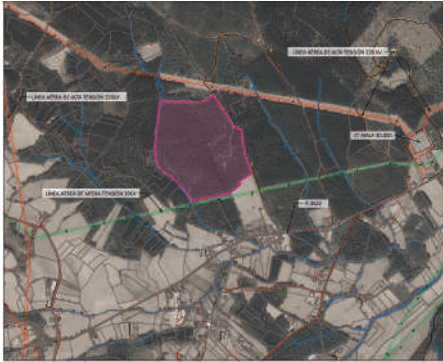
Maderas Diva

TABLEROS CONTRACHAPADOS · SUELOS LAMINADOS Y VINÍLICOS · PUERTAS
 TARIMAS · JAMBAS · RODAPIES · REVESTIMIENTOS ·
 MOLDURAS Y COMPLEMENTOS

Restergo, 7 01408 LUYANDO (ALAVA) Tfno.: 945 39 32 20 / 629 48 09 43

EKONOMIA

Aiarako energia beharrak



Azaroaren amaieran Udalak aurkeztu zien Administrazio Batzarrei Aiaran energiaren inguruan egindako lana. Dokumentu horretan, energiaren kontsumoa, etxeen teilatuetan elektrizitatea produzitzeko aukerak, Kontzeju bakoitzaren lur motak eta autokontsumorako komunitate energetikoak sortzeko posibilitateak azaltzen dira. Ikerketa hori kontzejuen lehendakariei emango zaie laster, biztanleen eskura egoteko.

El Ayuntamiento de Ayala ha completado un estudio sobre las necesidades energéticas del municipio y las posibilidades de generación eléctrica. La ha presentado a las presidencias de las juntas y pronto lo pondrá a su disposición y a la de la ciudadanía ayalesa a través de ellas.

ZERBITZUAK · SERVICIOS

Dedicación de la arquitecta



A propuesta del Ayuntamiento de Ayala, la Cuadrilla de Aiaraldea ha aprobado que la dedicación de la técnica de arquitectura municipal pase de ser de parcial a completa. Con este notable incremento de la jornada laboral, el ente municipal espera que se puedan agilizar las tramitaciones de los numerosos expedientes que la ciudadanía ha iniciado en el área. Tras la aprobación, la institución local espera que la medida entre en vigor en enero.

Aiarako Udalak hala eskatuta, Aiaraldeko Kuadrillak onartu du arkitektura teknikariaren lanaldia osoa izatea. Lan ordu handitze horrekin, espero dute herritarren espedienteek ahalik eta lasterren erantzutea. Neurri hori urtarrilean indarrean sartzea aurreikusi dute.

EKONOMIA

Autoetarako karga puntuak



Ibilgailuen karga elektrikoa egiteko bi puntu atondu dira, Arespalditzan eta Luiaondon. Auto elektrikoek erabilerarako beharrezkoak diren lehen bi instalazioak dira hauek Aiaran, krisi klimatikoaren aurrean Agenda 2030ak finkatzen dituen konpromisoak direnak. Aipatu beharra dago Aiarako Udalaren gain ez dela geratu esku-hartze hauen zama ekonomikoa. Izan ere, Ekiola zentralaren bitartez hornituko dute Euskal Energia Erakundearen laguntzaz.

Se han habilitado dos puntos para la carga eléctrica de vehículos, uno en Respaldiza y otro en Luiaondo. Se trata de las dos primeras instalaciones necesarias para el uso de coches eléctricos en Ayala, compromisos que fija la Agenda 2030 ante la crisis climática.

GANORA

KOPAS

IDEIAK GAUZATZEN DITUGU
DAMOS FORMA A LAS IDEAS

Trofeos, Copas, Txapelas, Placas, Llaveros, Pines, Camisetas, Pañuelos, Delantales, Grabación laser, Metacrilato, Artículos Promo., Merchandising, Talla, Bordado, Rotulación, Vinilo, Lonas, Estampación Textil...

Aiarako Industrialdea 8,
01479 MURGA / ARABA
945 39 94 05 fabrica@kopas.es



Alda. Urkijo 88 - 2 -
48013 BILBAO / BIZKAIA
944 42 22 24 kopas@kopas.es

Ortopedia AMURRIO

ESTABLECIMIENTO
CONCERTADO
CON OSAKIDETZA

• CAMAS ARTICULADAS • AYUDAS DE BAÑO • PLANTILLAS A MEDIDA •
• SILLAS DE RUEDAS, ANDADORES, BASTONES, FAJAS • ACONDICIONAMIENTO DE BAÑOS
(Albañilería, Fontanería, Electricidad, Carpintería)

C/ Frontón nº4, bajo (Amurrio) 945 89 02 01 josebaurieta@hotmail.com

AURELIO

www.aurelio.es

STIHL
Reparación y Venta

HONDA
POWER PRODUCTS



Laudioko industrialdea,
946 72 36 58
Pab 4-6 / 01400
LAUDIO

AYALA

Enrique Arberas: 30 años de lobo



Enrique Arberas, el biólogo que reside en Ayala, ha escrito un nuevo libro: *El lobo en Euskadi. 30 años lobeando entre ovejas y pastores*. Como el título indica, se trata de un trabajo sobre el lobo en el País Vasco y en sus páginas tiene especial relevancia este municipio. El texto aborda la historia de los últimos 30 años, básicamente, centrándose en lo ocurrido desde la reaparición de este gran carnívoro en territorio vasco. Su contenido está dividido en treinta capítulos que inciden en distintos aspectos generados por este animal y recoge en profundidad cómo lo ha vivido el primer sector. El 12 de diciembre se llevó a cabo la presentación en Amurrio Antzokia con la participación de Odile Rodríguez de la Fuente, Juan Carlos Blanco y Jaime Izquierdo, prologuistas.

ARESPALDITZA

Herritarren erabilera sustatzeko bi obra: udalbatza aretoa eta anfiteatroa



Aiarako Udalak bi obra gauzatu berri ditu Arespalditzan. Lehenengo esku-hartzea aurreko legegintzaldian hutsik geratu zen Arespalditzako haur-parke zaharrea izan da. Tamaina txikiko jardueretarako topagune zirkular bat -anfiteatroa- egokitu eta sortu dute: musika, emanaldiak edo topaketak egiteko leku aproposa. Era berean, gune lasaia da, eta datorren urtean hobetzen jarraitzeko asmoa dute, zuhaitzak jarrira itzala bermatzeko.

Bestalde, parte hartzerako aurrekontuen bitartez, herritarrek eskatu zuten akustika oneko lokala. Areto berria eraiki ordez, Udaletxeko erabilera anitzeko gela eraberritu dute. Aretoaren argiztapena moldatu da, gela osoa margotu eta duen akustika hobetu da, irla akustikoak sortuz.

El Ayuntamiento de Ayala ha llevado a cabo dos intervenciones en Respaldiza. En una ha creado un espacio circular para el encuentro de la ciudadanía y espectáculos musicales y artísticos de formato pequeño, en el antiguo parque infantil. Además, respondiendo a la petición ciudadana, ha mejorado las condiciones acústicas y lumínicas del salón de plenos, que se utiliza como sala polivalente.



PAELLAS

de marisco, valencianas, arroz negro, fideua...

POLLO FRITO

MERMELADA CASERA
PIMIENTO ASADO EMBOTADO
PRODUCTOS km0

¡HAZTU ENCARGO! Aldaiturriaga industrialdea 17-18 pab., AMURRIO
Mirian ☎ 618 836 139 Juan Carlos ☎ 675 942 804

AIARABIKE

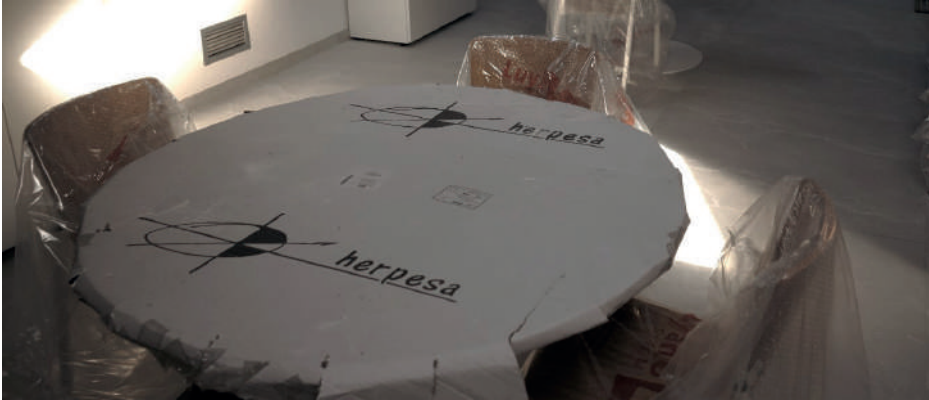
LAUDIO aiarabike.com



INFO@AIARABIKE.COM 946 565 449 GOIKOPLAZA 21, LAUDIO (ZONA EROSKI)

LUIAONDO

Se ha iniciado el proceso para decidir los usos de Patxita Etxea y también ha empezado la obra de la pista deportiva



Tras un largo período de actuaciones que arrancó en 2017, las obras de Patxita Etxea, el edificio que alberga también el centro de salud de Luiaondo, finalizaron este año. De la mano de esta intervención se han renovado varias plantas de la casa, y se ha dotado de elementos accesibles, por ejemplo, en los baños, así como de mesas, sillas, una amplia terraza o conexiones.

Después de ese costoso proceso, el Ayuntamiento organizó el 5 de diciembre unas jornadas de puertas abiertas para que sea la propia ciudadanía ayalesa -en su totalidad, y no únicamente quienes viven en Luiaondo- quienes propongan los usos a los que se debe destinar esta infraestructura cultural tan prometedora.

Por otra parte, a comienzos de diciembre tuvieron el pistoletzo de salida las obras para resguardar los laterales de la pista deportiva cubierta. Concretamente, se aprovechará la estructura ya existente para incorporar cerramientos parciales que dejen tres metros libres en la parte inferior. También se agregará una cubierta suplementaria para quienes acudan como público. La intención es multiplicar el uso de este lugar mejorando la protección de quienes la utilizan.

Por último, a modo de apunte, conviene recordar que también se ha abierto una pista de calistenia cerca del puente de Otazu, con el objetivo de no centralizar todos los espacios deportivos en un solo punto de la junta administrativa.

Aiarako Udalak bi egitasmo abiatu ditu abenduaren hasieran. Alde batetik, Patxita Etxeko bi solairu eraberrituak zein erabilerara bideratuko den prozesua hasi du eta horretarako ate irekien jardunaldia antolatu zuen abenduaren 5ean, udalerriko herritar orok ikusi eta euren iritzia eman dezaten. Izan ere, azpiegitura hori aiarrar guztiek baliatu dezaten hobetu dute. Horrez gain, kirol pista estalia hobeto babesteko lanak ere martxan dira eta asmoa da alboetan itxiturak jartzea euria sar ez dadin, hau da, hiru metroko tarte libre utziko dute estalduratik zorura, azpiegitura guztiz ez ixteko.

CONTENEDORES, TRANSPORTE Y EXCAVACIONES

Alex 688 858 581 info@alexct.es

selene fruitadenda

Doako etxez etxeko zerbitzua Servicio a domicilio gratuito
0km produktuak Productos km0
Garaiko frutak eta barazkiak Frutas y verduras de temporada
Egunero Iza okindegiko ogia Todos los días pan de Iza okindegia
Pertsonalizatutako fruten eta barazkien saskiak
Cestas personalizadas de frutas y verduras

945 092 550 · Landako kalea 1, Amurrio · @frutadenda_selene

Mila esker Administrazio Batzarretako ordezkariei

Azaroaren 23an Arabako eta, ondorioz, Aiarako Administrazio Batzarretako hauteskundeak izan ziren. Bozketa horiek hitzordu garrantzitsua dira herrian, 24 kontzejuak ezinbesteko tresna demokratikoa baitira udalerraren funtzionamenduan. Eguneroko erantzukizun nagusien arduraren hartzeaz gain, biztanleria sakabanatuta dagoen lurralde batean tokiko komunitateak biltzea ahalbidetzen dute erakunde txiki horiek.

Kudeatzeko eta batzeko gaitasun bikoitz hori dela eta, Udalak, lehenik eta behin, zorionak eta eskerrak eman nahi dizkie batzordeetako ordezkari izateko arduraren beren esku hartuko duten pertsonen, haien gain egongo baita erabaki eta izapide ugariaren pisua. Gainera, esker ona adierazi nahi die karguak berri ez dituztenei eta postu horiek utzi dituztenei, azken urteetan egindako lan handiagatik.

Azkenik, eta Erbi eta Opellorako kontzejuen osara zein izango den jakin gabe, horien emaitzak oraindik ez baitira erregistratu Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean, hauek dira laster osatuko diren batzarrak eta herritarren boto kopurua hautagaitza bakoitzari:

Muchas gracias a los y las representantes de las Juntas Administrativas

El 23 de noviembre se celebraron las elecciones de las Juntas Administrativas de Álava y, por extensión, de Ayala. Estos comicios suponen una cita muy importante en el pueblo, ya que los 24 concejos son una herramienta democrática imprescindible en el funcionamiento del municipio, en la medida de que se hacen cargo de responsabilidades fundamentales en el día a día y, además, permiten aglutinar a las comunidades locales en un territorio en el que la población se encuentra dispersa.

Por esa doble capacidad de gestión y aglutinamiento, el Ayuntamiento desea, en primer lugar, felicitar y agradecer su dedicación a las personas que tomarán en sus manos la tarea de ser representantes de las juntas, ya que sobre ellas recaerá el peso de numerosas decisiones y trámites. Además, también quiere expresar su gratitud a quienes no hayan renovado sus cargos y abandonen estos puestos, por el gran trabajo realizado durante los últimos años. Por último, y a falta de saber cuál será la composición de los concejos de Erbi y Costera, cuyos resultados aún no ha registrado el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava, estas son las juntas que se formarán próximamente y los votos por candidatura:



Agiñaga

Menoyo Fernandez De Aguirre, Joseba 7
 Aberas Mendivil, Enrique 6
 Camara Miguel, Almudena 5

Añes

Menoyo Uzquiano, Francisco 7
 Menoyo Quintana, Julian 6
 Menoyo Quitana, Jose Manuel 3

Etxegoien

Aspuru Oribe, Javier 9
 Aguirre Ugarte, Jose Angel 5
 Hinojosa Castro, Asier 4

Izoria

Ibarrola Gobantes, Julen 45
 San Juan Quintana, Valeriano 11
 Isasi Ibarrola, Miguel Angel 9

Lexartzu

Gutierrez Mendivil, Nerea 9
 Uzquiano Garcia, Estibaliz 5
 Gutierrez Mendivil, Silvia 4

Llanteno

Parro Uzquiano, Irache 30
 Alonso Udaeta, Jon Ander 19
 Parro Villate, Antonio 10

Luiaondo

Marin Tamayo, Modesto 85
 Alamillo Udaeta, Gentza 80
 Solatxi Sanchez, Javier 45
 Aldaiturriaga Usategui, Lourdes 35
 Bergaz Ibarrondo, Joseba 35
 Casanova Murguiondo, Javier Alfonso 35
 Orive Hilera, Nerea 32
 Urkijo Garcia, Julene 28

Luxo

Acha Gutierrez, Jose Luis 3
 Acha Gutierrez, Jose Maria 2
 Acha Gutierrez, Maria Jesus 1

Madaria

Padura Albisua, Joseba 5
 Garcia Vazquez, Maria Amaya 3
 Albisua Menoyo, Francisca 2

Maroño

Barandica Garces, Rebeca 9
 Menoyo Barandica, Oroitz 7
 Menoyo Gochi, Mikel 6

Menagarai-Beotegi

Uriarte Aldecoa, Ziortza 50
 Carballo Esteban, Juan Jose 21
 Campo Urquijo, Maria Carmen 18

Menoio

Saenz De Lafuente Blanco, Iraida 13
 Mendia Urquijo, Salvador Domingo 10
 Ibarrola Villanueva, Maria Mercedes 8

Murga

Aldama Molinuevo, Estibaliz 31
 Molinuevo Oseguera, Jesus Maria 28
 Martinez Jauregui, Aitor 24

Olabezar

Ulibarri Fernandez, Maria Anunciacion 27
 Robleda Vilchez, Irene 13
 Unanue Ulibarri, Jon Txomin 10

Ozeka

Artetxe Arana, Josu 7
 Luengas Jauregui, Elsa Maria Estibaliz 5
 Luengas Erce, Angel 2

Erretes Llanteno

Perez Gomez, Maitane 17
 Elias Aldama, María 10
 Gorbea Alonso, Jose Antonio 7

Kexaa

Isasi Cendegui, Maria Angeles 10
 Miguel Garuti, Juan Antonio 10
 Berganza Menoyo, Carlos 9

Arespalditza

Isasi Ugarte, Beatriz 46
 Parrilla Rodriguez, Aitor 39
 Bartolome Pesquera, Jose Antonio 17
 Elexpe De La Torre, Juan Jose 14
 Erretes Lanteno
 Perez Gomez, Maitane 17
 Elias Aldama, Maria 10
 Gorbea Alonso, Jose Antonio 7

Salmanton

Vergara Gochi, Ander 10
 Gotxi Yarrantu, Asier 8
 Orive Arza, Iratxe 4

Soxo

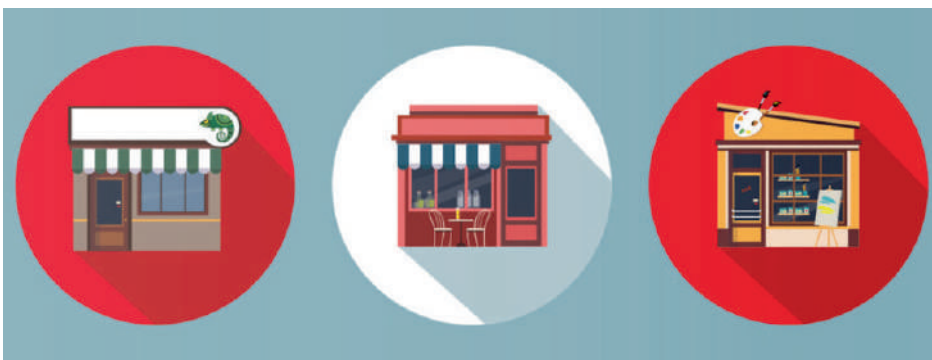
Aguirre Landa, Ascension 21
 Ruiz De Loizaga Camara, Alberto 8
 Mendioroz Goldaraz, Koldo 7

Zuhatza

Alava Zurimendi, Aitziber 22
 Ruiz Sarabia, Eduardo 15
 Vivanco Durana, Maria 8

EUSKARA

Convocatoria de subvención para la rotulación en euskera



El Ayuntamiento de Ayala publicó el 1 de diciembre, a través del Boletín Oficial de Territorio Histórico de Álava la convocatoria de subvención para la rotulación en euskera de establecimientos comerciales, sea en el propio local, en placas o en vehículos. Esta ayuda económica, a la cual se ha destinado una partida de 3.000 euros, tiene por objeto apoyar aquellos rótulos instalados en 2025 y ofrece sufragar hasta el 70% del gasto en los casos en los que el texto es íntegramente en euskera y el 35% si este idioma aparece junto a otros y cuenta con un trato de igualdad o preferencial respecto a los demás. El plazo de solicitud concluirá el 2 de enero de 2026 y junto con la documentación requerida, deberá ser presentada la instancia normalizada que se facilita en el Ayuntamiento, también disponible en la página web municipal.

Aiarako Udalak zabaldu du Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialaren abenduaren leko zenbakiaren bitartez dirulaguntza deialdia euskarazko errotulazioa babesteko. 3.000 euro bideratu ditu horretarako eta edozein establezimenduk %70ko babes ekonomikoa jaso dezake errotuluak soilik euskaraz badira eta %35 hizkuntza gehiago txertatzen baditu. Deialdian parte hartzeko epea urtarrilaren 2an amaituko da eta dokumentazioa zein Udalaren eskaera aurkeztu behar dira.

Haurren aisialdia euskaraz



Hogetailau elkarteak jardueraz betetako abendua prestatu du eta urteko azken saioan Gabonak eta Aiarako umeak izango dira protagonista nagusiak. Abenduaren 28an Igande Arratsaldeak Familian ekimenean Gabonetako Marrazki, Postal, Komiki eta Ipuin Lehiaketaren sari banaketa egingo dute 17:00etan Luiaondoko Otueta Gizarte Etxean. Gero etorriko da *Gu ere euskal mitologiaren alde* Alberto Bargosen ikuskizuna. Euskal mitologia aipatuta, gogoratu beharra dago abenduaren 14an bi ekimen egin zituela elkarte berak. Alde batetik, *Aiarako Olentzaro* elkartasun ekimena gauzatu zuen Soxon jostailuak biltzeko eta bestetik, Gabonetako eskulan saio berezia antolatu zuen egun berean Luiaondon, urtero egiten duten ahaleginari jarraipena emanda. Bestalde, Udalak Aiarako Negulekoak prestatu ditu Luiaondon eta Arespalditzan.

AUTOBUSES
ONIEVA
AUTOBUS - TXIKIBUS - TAXI

Kalitatea, erosotasuna eta segurtasuna



Informazioa eta
erreserbak: **94 672 64 45**

Larrialdia: **619 76 66 51**

71 eserleku arteko autobusak

www.onieva.com

onieva@onieva.com

EUSKARA

Gabonetan ez ahaztu euskarazko opariak eskatzea



Jakina da etxean asko egin ahal dela seme-alabek euskara erabiltzeko duten joera indartzeko. Ekimen interesgarri bat izan daiteke etxeko haur eta gazteei Gabonetako opariak egiteko euskarazko produktuak erostea. Zorionez, gero eta produktu gehiago egiten dira euskaraz, bai haurrentzat eta bai gazteentzat, eta horiek topatzeko eta aukeratzeko garaian, www.katalogoa.eus webgunera jo daiteke laguntza bila. Bertan 0-12 urteko haurrentzako katalogo bat aurkitu daiteke, eta beste bat 12 urtetik gorako gazteentzat.

Horrez gain, www.katalogoa.eus webgunea urte osoan eguneratzen dute, eta gainera, bertan badago aukera buletinean harpidetzeko eta e-posta bidez nobedadeen berri izateko. Ez utzi pasatzen aukera eta Gabonetan euskarazko opariak sustatu.

Pedir regalos en euskera para las Navidades es una forma de fomentar su uso. Afortunadamente, cada vez se elaboran más productos en euskera, tanto para txikis como para jóvenes, y a la hora de encontrarlos y seleccionarlos se puede acudir a la web www.katalogoa.eus. Allí se encuentra un catálogo para menores de 0 a 12 años y otro para jóvenes mayores de 12 años. Además, la web se actualiza a lo largo de todo el año, y se puede suscribir para recibir y conocer las novedades.

Mari Dominigi eta Olentzeroren deia



Olentzero eta Mari Domingiren deiak jaso nahi dituzten familiek, etxeko txikienek pertsonaia mitologiko horiekin hitz egin dezaten eta euren nahiak adierazi ditzaten, aukera izango dute honako inprimakia beteta: www.labur.eus/gabondeiak2025. Ekimena 4 eta 12 urte bitarteko umeentzat da eta deiak abenduaren 10ean hasi ziren. Hori bai, hilaren 19ra arte egongo da aukera izena emateko eta telefonoak joko du abenduaren 23ra arte.

Los y las niñas de cuatro a doce años que deseen recibir la llamada de Olentzero y Mari Domingi, pueden hacerlo rellenando el siguiente formulario: www.labur.eus/gabondeiak2025. El plazo estará abierto hasta el 19 de diciembre y las llamadas se realizarán hasta el 23.

Ba
BABYLON
asesores

RECLAMACIONES SOBRECOSTES - CARTEL VEHÍCULOS

Sergio Tato



ABOGADOS

Landaburu 9 AMURRIO
678 55 86 36
www.babylonasesores.com

Si compraste un vehículo entre los años 2006-2013 te puede corresponder una indemnización de hasta el 10% de valor del vehículo

KOMUNITATE ENERGETIKOAK

AITZIBER ALAVA Y KOLDO MENDIOROZ DESCRIBEN LOS PASOS QUE HAN DADO EN ZUHATZA Y SOJO PARA PONER EN MARCHA COMUNIDADES ENERGÉTICAS QUE HACEN USO DE INFRAESTRUCTURAS FOTOVOLTAICAS PARA CREAR Y CONSUMIR ELECTRICIDAD.



Zergatik egin zenituzten urratsak komunitate energetikoak sortzeko?

Aitziber Alava: Sentsibiltate kontua da. Behin eta berriro esaten digute gehiegi kutsatzen dugula, kontsumoa murriztu behar dugula, 2030 Agenda... Guk egin dezakegun gutxienekoa hau da. Zuhatzan zein Soxon autoa baliatu behar dugu, hortaz, hau da aukera bat gutxiago kutsatzeko. Hainbat hitzaldi jaso genituen eta komunitate energetikoaren aukera gustatu zitzaigun. Urrats bat baino ez da. Gehiago egin ditzakegu.

Koldo Mendioroz: Kontua da zer egiten dugun herritarrok kutsaduraren kontra, monopolioaren aurka...

¿Cuánto tiempo os ha llevado crear las comunidades energéticas y realizar los trabajos?

K. M.: El problema es que no todo el proceso está en nuestras manos, una parte está en las de Iberdrola. Propiamente, crear la comunidad no es difícil, basta con reunir a vecinos y vecinas, decidirlo y rellenar la documentación que ya da la Red de Comunidades Energéticas. Gracias a la red es sencillo, pero luego Iberdrola es un obstáculo continuo para demorarlo. La instalación la terminamos en primavera y aún no está funcionando por las trabas de Iberdrola.

A. A.: En Zuhatza ha sido parecido. Compartimos la reflexión con el pueblo y la gente lo vio bien. La documentación de la Red de Comunidades Energéticas lo facilitó mucho y luego es tan sencillo como pedir la subvención al Ente Vasco de la Energía, pero luego Iberdrola lo alarga. La instalación la terminamos en julio y aún no está en marcha. De hecho, al

principio Iberdrola nos decía que lo que estábamos haciendo era ilegal o alegal, pero han tenido que cambiar el discurso. Se han visto obligados a aceptar que las comunidades energéticas son entidades plenamente legales.

"El proceso de crear la comunidad energética, llevar a cabo la instalación y pedir la subvención es sencillo, la traba principal es Iberdrola, que pone obstáculos para demorar el proceso"

Zertan islatzen dira traba horiek?

A. A.: Komunitate Energetikoen Sareak adierazi zigun, behin instalazioa amaituta, bi hilabeteko kontua zela funtzionatzea, baina Iberdrolak konexioa egin zuen eta gero espedientea bertan behera utzi zuen eta beste bat ireki du luzatzeko. 900 euro ordaindu behar izan genuen kontadorea aldatzeko.

K. M.: Gure kasuan 28 KV ekoizteko gaitasuna eskatu genuen eta jadanik instalazioa ia eginda zegoela, esan zigun Iberdrolak transformadoreak ezin zuela hori egin eta 26 KV eman zizkigun, baina aldatu behar dugu 200 metroko linea eta kostuak gure gain hartu. Hori ere beste trikimailu bat da, ze eurek baino ezin dute aldaketa hori egin eta ondorioz, aurrekontu bakarra dagoenez obra egikaritzeko, oso zaila da dirulaguntza eskatzea, hiru aurrekontu behar baitira horretarako.

"Zuhatzan 17 familia daude komunitate energetikoan eta Soxon ia herri osoa. Soxon, adibidez, Administrazio Batzarrarena da instalazioa eta komunitateari lagatzen dio, mendien erabilerarekin egiten den moduan"

¿En qué consisten vuestros proyectos?

A. A.: En Zuhatza estamos 17 familias, pero como el pueblo tiene una envergadura de siete kilómetros y la instalación solo vale para un radio de cinco, construiremos otra en el futuro para dar servicio a todos los socios y socias, ya que algunas no pueden participar ahora. La idea es gestionar instalación fotovoltaica entre todos y todas y aprender cuándo hay que utilizarla y cómo, para optimizarla al máximo. Trabajar la perspectiva comunitaria para el bien colectivo y aprovechar los medios que tenemos.

K. M.: Hay ejemplos de pueblos que lo han llevado más lejos. Por ejemplo, en Esparza de Galar la comunidad energética, además de gestionar su instalación, ha comprado un vehículo eléctrico que comparten los vecinos y vecinas. Teniendo en cuenta que en los pueblos tenemos facilidad para trabajar en común, es posible que aparezcan o se propongan nuevas iniciativas. En Sojo está casi todo el pueblo en la comunidad energética. La instalación es de la Junta Administrativa y se la cede a la comunidad. Es importante que la infraestructura sea para siempre del pueblo y además se pueden obtener más subvenciones. Esta clase de cesiones son muy comunes, en las roturas, en el uso de los montes...

"Gracias a la comunidad energética se puede llegar a ahorrar el %40 de la factura, pero lo principal es hacer algo por la transición energética. Si no queremos centrales eólicas en Ayala, tenemos que poner de nuestra parte con este tipo de iniciativas"

Elkarlana da gakoetako bat?

A. A.: Bai, guk tokiko artista bati eskatu diogu komunitatearen logoa sortzeko eta pentsatzen ari gara vatio bakoitzeko apur bat gehiago ordaintzea eta diru hori bestelako proiektutara bideratzea, herrirako. Komunitateak dirua irabazteko asmorik ez du eta Administrazio Batzarra sartuta dago eta dirua aurreratatu du, herria hobetzeko erabili dezakegu.

¿Es el factor económico determinante para que la gente se anime a unirse?

K. M.: Sí, pero no es el más importante. Puedes llegar a ahorrar un %40 de la factura, pero tampoco es lo más decisivo.

A. A.: Creo que en los pueblos pequeños lo tenemos más fácil porque ya existe una comunidad para organizar las fiestas o limpiezas. En el caso de Zuhatza, además, hay varias familias que tienen ya sus propias instalaciones y eso lo hace más sencillo, porque la gente ve que es posible.

K. M.: Una motivación muy grande es actuar individualmente hacia la transición energética. Ahora vemos que en Ayala quieren construir varias centrales eólicas. Una alternativa frente a eso son las comunidades energéticas. Si no queremos molinos eólicos, tenemos que poner de nuestra parte. Con las pocas comunidades que existen ya se producen en Álava 6 GW. Imaginemos qué podríamos conseguir si en Laudio, Amurrio, Luiaondo... se crearan otras nuevas.

BOTIKAK · FARMACIAS

ABENDUKO GUARDIAK GUARDIAS DE DICIEMBRE

| | |
|---------------|-----------------|
| 1 HERNANDEZ | 17 IBARROLA |
| 2 PEREDA | 18 PEREZ |
| 3 CACERES | 19-21 YARZA |
| 4 YARZA | 22 PEREDA |
| 5-7 FERNANDEZ | 23 CACERES |
| 8 IBARROLA | 24-25 HERNANDEZ |
| 9 PEREZ | 26-28 IBARROLA |
| 10 HERNANDEZ | 29 PEREZ |
| 11 PEREDA | 30 FERNANDEZ |
| 12-14 CACERES | 31 PEREDA |
| 15 HERNANDEZ | |
| 16 FERNANDEZ | |

URTARRILEKO GUARDIAK GUARDIAS DE ENERO

| | |
|---------------|-----------------|
| 1 PEREDA | 19 HERNANDEZ |
| 2-4 HERNANDEZ | 20 PEREDA |
| 5 FERNANDEZ | 21 CACERES |
| 6 IBARROLA | 22 YARZA |
| 7 PEREZ | 23-25 FERNANDEZ |
| 8 HERNANDEZ | 26 IBARROLA |
| 9-11 PEREDA | 27 PEREZ |
| 12 CACERES | 28 HERNANDEZ |
| 13 YARZA | 29 PEREDA |
| 14 FERNANDEZ | 30-31 CACERES |
| 15 IBARROLA | |
| 16-18 PEREZ | |

OTSAILEKO GUARDIAK GUARDIAS DE FEBRERO

| | |
|----------------|--------------|
| 1 CACERES | 16 PEREZ |
| 2 YARZA | 17 HERNANDEZ |
| 3 FERNANDEZ | 18 PEREDA |
| 4 IBARROLA | 19 CACERES |
| 5 PEREZ | 20-22 YARA |
| 6-8 HERNANDEZ | 23 FERNANDEZ |
| 9 PEREDA | 24 IBARROLA |
| 10 CACERES | 25 PEREZ |
| 11 YARZA | 26 HERNANDEZ |
| 12 FERNANDEZ | 27-28 PEREDA |
| 13-15 IBARROLA | |

MARTXOKO GUARDIAK GUARDIAS DE MARZO

| | |
|-----------------|-----------------|
| 1 PEREDA | 17 PEREZ |
| 2 CACERES | 18 PEREDA |
| 3 YARZA | 19 HERNANDEZ |
| 4 FERNANDEZ | 20-22 IBARROLA |
| 5 IBARROLA | 23 YARZA |
| 6-8 PEREZ | 24 FERNANDEZ |
| 9 HERNANDEZ | 25 IBARROLA |
| 10 PEREDA | 26 PEREZ |
| 11 CACERES | 27-29 HERNANDEZ |
| 12 YARZA | 30 PEREDA |
| 13-15 FERNANDEZ | 31 FERNANDEZ |
| 16 IBARRIOLA | |

GARRAIOA · TRANSPORTE

AUTOBUSA AUTOBÚS

IRTEERA: Artziniega IRTEERA: Okondo
 SALIDA: Artziniega SALIDA: Okondo

IBILBIDEA RUTA: Artziniega, Lanteno, Menagarai
 Arespalditza, Murga, Izoria, Amurri, Laudio,
 Okondo.

ARTZINIEGA-OKONDO OKONDO-ARTZINIEGA

| | |
|--|--|
| Astelehenetik ostiralera De lunes a viernes | Astelehenetik ostiralera De lunes a viernes |
| 06:15 14:20 | 07:10 16:20 |
| 07:15 16:15 | 08:35 17:10 |
| 09:35 18:50 | 10:40 17:50 |
| 11:35 20:50 | 13:25 19:50 |
| | 15:20 21:50 |

| | |
|--|--|
| Asteburu eta jaiegunetan Fin de semana y festivos | Asteburu eta jaiegunetan Fin de semana y festivos |
| 09:20 | 08:35 |
| 14:20 | 13:20 |
| 16:25 | 15:25 |
| 21:25 | 20:25 |

TRENA TREN

URDUÑA-BILBO (LUIAONDO, RENFE)

| | |
|--|--|
| Astelehenetik ostiralera De lunes a viernes | Asteburu eta jaiegunetan Fin de semana y festivos |
| 07:14 | 07:18 |
| 10:14 | 13:20 |
| 13:44 | 16:50 |
| 16:51 | 19:22 |
| 18:14 | 21:30 |

BILBO-URDUÑA (LUIAONDO, RENFE)

| | |
|--|--|
| Astelehenetik ostiralera De lunes a viernes | Asteburu eta jaiegunetan Fin de semana y festivos |
| 08:14 | 11:50 |
| 10:44 | 13:20 |
| 13:17 | 18:20 |
| 18:51 | 20:50 |
| 20:14 | 22:30 |

*Trenen ordutegi guztiak
 Todos los horarios de trenes www.renfe.com

TELEFONOAK · TELÉFONOS

ANBULATORIOA..... 945 025 009
 AMBULATORIO LUIAONDO.... 945 393 864
 AMBULATORIO RESPALDIZA... 945 399 332

UDALETXEA..... 945 399 013
 AYUNTAMIENTO

AIARAKO KUADRILA..... 945 399 122
 CUADRILLA DE AYALA
 AIARATUR..... 945 034 930

AIARAKO SUHILTZAILEAK..... 94 672 6565
 BOMBEROS DE AYALA
 ETXAURREN IKASTOLA..... 945 399 287

ERTZAINZA(LAUDIO) 94 406 3860

GENERO INDARKERIAREN
 BIKTIMEN ARRETA
 ZERBITZUA..... 900 180 414

GALDAKAO OSPITALEA..... 94 400 700
 HOSPITAL DE GALDAKAO

RENFE..... 902 320 320
 RENFE

LA UNIÓN AUTOBUSAK..... 945 264 626
 AUTOBUSES LA UNIÓN

BIZKAIBUS..... 902 222 265
 BIZKAIBUS

TAXI..... 678 351 921
 TAXI A DEMANDA..... 945 890 393

ARABAKO FORU ALDUNDIA... 945 181818
 DIPUTACIÓN FORAL DE ALAVA

SARAUBE ALDIZKARIA..... 722 134 322
 REVISTA SARAUBE

SARAUBEn agertu nahi?

Zure zerbitzuak hemen iragarri!
 Anuncia tu negocio en la revista! Si no apareces, no existes.

1.200 ejemplares se buzzonean en todos los hogares de Aiara

Anuncios desde 25€

Informazioa eskatu · Informate sin compromiso:
publizitatea@komunika.eus 688 736 956



AIARAKO

Gabonetako agenda

Abenduak 19

17:30 Arespalditzako Gizarte etxea

Brotxeen eta beste oparixoen tailerra

Taller de broches y otros detalles para regalar en Navidad

18:00 Gaztelekua

Kandela aromatikoen tailerra

Abenduak 20

18:00 Luiaondoko bolatokia

Bolo jaurtiketa

Tirada de bolos

Abenduak 22

17:30-19:00 Luiaondoko ludoteka

Haurrentzako gabonetako oreinen tailerra

Taller infantil de renos navideño

Abenduak 23

17:30-19:00 Arespalditzako Gizarte etxea

Haurrentzako gabonetako oreinen tailerra

Taller infantil de renos navideños

18:00 Luiaondoko bolatokia

Bolo jaurtiketa

Tirada de bolos

Abenduak 24

11:00 Luiaondoko bolatokia

Bolo jaurtiketa

Tirada de bolos

Abenduak 26

18:00 Gaztelekua

Elur panpina tailerra

Abenduak 27

18:00 Lantenoko eskolak

Musika eta dantza

Música y bailables

18:00 Gaztelekua

Gabon sukaldea tailerra



Abenduak 28

17:00 Ortueta Gizarte etxea
(Luiaondo)

Gabonetako marrazki-postal-komiki-
ipuin sari banaketa
"Gu ere euskal mitologiaren alde"
ikuskizuna

17:00 Gaztelekua
Gabon zinema

Abenduak 29

10:00 Gaztelekua
Keramika apaingarri tailerra

Abenduak 30

10:00 Gaztelekua
Gabon koroa

Abenduak 31

10:00 Gaztelekua
Gazte kotilloia

Urtarrilak 2

17:00 Luiaondoko frontoia
Haurrentzako parkea
Parque infantil

18:00 Gaztelekua

Gabonetako ehungintza tailerra

Urtarrilak 3

18:00 Gaztelekua
Bitxigintza tailerra

Urtarrilak 4

17:00 Gaztelekua
Papiroflexia

Urtarrilak 5

18:00 Aiarako udaletxea (Arespalditza)
Magia eta umore ikuskizuna: "%100 Hodei"

18:00 Luiaondoko bolatokia

Errege Magoen bola jaurtiketa
Tirada de bolos de Reyes Magos

Urtarrilak 6

11:00 Luiaondoko bolatokia
Errege Magoen bola jaurtiketa
Tirada de bolos de Reyes Magos



Whatsapp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 400 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.